MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN

EMBAJADA DE ESPAÑA
EN ABU DHABI (E.A.U)

OTORGAMIENTO DE INSTRUMENTOS NOTARIALES DESDE EAU

1. EN LA EMBAJADA

Para ello, deben remitir por correo electrónico la siguiente documentación:

- Formulario debidamente completado y firmado Formulario Instrumentos Notariales
- Visado de residencia en EAU o Emirates ID.
- Copia de los DNI o pasaportes de los otorgantes. En el caso de no nacionales, NIE en vigor si lo tuvieran.
- Copia de los documentos de identidad de los apoderados.
- Borrador en formato word del instrumento notarial que se desea otorgar.
- Documentación adicional en función del instrumento notarial que se desee otorgar.

Una vez recibida su **solicitud completa con TODA la documentación en un único email**, se revisará y se le otorgará cita por correo electrónico para otorgar el instrumento notarial ante el Cónsul de España.

2. ANTE NOTARIO PÚBLICO LOCAL.

En EAU, se pueden otorgar instrumentos notariales de forma rápida y sencilla en las Cortes de los Emiratos Árabes Unidos: www.moj.gov.ae

Una vez tenga el poder deberá ser LEGALIZADO y TRADUCIDO al español.

Legalización: Se realiza en el siguiente orden:

1. Ministerio de Justicia de EAU.
2. Ministerio de Asuntos Exteriores de EAU (MOFAIC).
3. Embajada de España en Abu Dhabi (deberá solicitar cita con el Departamento de Legalizaciones a través del siguiente enlace: legalizaciones)

Traducción: Listado de los Traductores Jurados - List of Sworn Translators, documento con los traductores oficiales acreditados por el MAEC que prestan sus servicios en EAU. Se recomienda leer detenidamente **toda** la información contenida en dicho documento.

Para dudas o consultas, puede contactar con la Sección de Legalizaciones a través del siguiente correo electrónico: emb.abudhabi.leg@maec.es

3. POR VÍA TELEMÁTICA ANTE NOTARIOS EN ESPAÑA.

Cualquier ciudadano puede otorgar determinados actos y negocios jurídicos ante un notario de su elección en España mediante videoconferencia, con independencia del lugar de residencia y sin necesidad de comparecencia presencial.
Pueden otorgarse a través de este procedimiento telemático poderes especiales, legitimaciones de firma, pólizas mercantiles, así como todos los actos y negocios de carácter mercantil o societario, salvo la compraventa de participaciones. En ningún caso podrán otorgarse poderes generales y preventivos (ni su revocación), testamentos (salvo en caso de epidemia declarada), trámites relativos a herencias, hipotecas, expedientes matrimoniales ni actas de manifestaciones.
Este procedimiento en línea se realiza a través de la sede electrónica del notariado, el Portal Notarial del Ciudadano, siendo necesario para operar en él darse de alta en el Portal y disponer de un certificado digital válido en España. En caso de que no se disponga de certificado digital, éste podrá obtenerse para el otorgamiento o trámite en cuestión, una vez elegido el notario, a través del mencionado Portal.

Correo electrónico: emb.abudhabi.not@maec.es

Al Ladeem St., Al Nahyan
Commercial Buildings 96.
P.O. Box 46474. Abu Dhabi,
Emiratos Árabes Unidos
TEL.: +971 2 4079000
FAX: +971 2 6274978

MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN

EMBAJADA DE ESPAÑA
EN ABU DHABI (E.A.U)

GRANTING OF NOTARIAL INSTRUMENTS FROM THE UAE

1. AT THE EMBASSY

For this option, you must send by email the following documentation:

- Fully completed and signed form Form Power of Attorney
- UAE residence visa or Emirates ID.
- Copies of the DNI or passports of the grantors, and if they are not Spanish nationals, valid NIE if applicable.
- Copies of identity documents of the attorneys-in-fact (if any).
- Draft in Word format of the notarial instrument you wish to execute.
- Additional documentation depending on the type of notarial instrument desired.

Once your request is received in full, **with all required documentation in a single email**, it will be reviewed and you will be granted an appointment by email to execute the notarial instrument before the Spanish Consul.

2. BEFORE A LOCAL PUBLIC NOTARY.

In the UAE, notarial instruments can be granted quickly and simply via the Courts of the United Arab Emirates: www.moj.gov.ae

Once you have the power of attorney, it must be **LEGALIZED** and **TRANSLATED into Spanish**.

Legalization: Carried out in the following order:

1. Ministry of Justice of the UAE.
2. Ministry of Foreign Affairs of the UAE (MOFAIC).
3. Embassy of Spain in Abu Dhabi (you must request an appointment with the Legalizations Department via the following link: legalizaciones).

Translation: The list of official translators accredited by the Spanish Ministry of Foreign Affairs (MAEC) who provide their services in the UAE: Listado de los Traductores Jurados - List of Sworn Translators. Please read carefully **all** information contained in that document.

For questions or further clarification, you may contact the Legalizations Section by email at: emb.abudhabi.leg@maec.es

3. ELECTRONICALLY BEFORE NOTARIES IN SPAIN

Any citizen may execute certain legal acts and transactions before a notary of their choosing in Spain via videoconference, regardless of place of residence and without the need for a personal appearance.

Through this online procedure it is possible to execute *special powers of attorney, signature legitimations, commercial policies as well as all commercial or corporate legal acts and transactions*, except for share purchases. Under no circumstances may *general and preventive powers of attorney (nor their revocation), wills (except in the event of a declared epidemic), inheritance formalities, mortgages, matrimonial proceedings, or declarations of statements be executed through this procedure.*

This online procedure is carried out through the Notarial Electronic Headquarters, the Portal Notarial del Ciudadano. It is necessary to register on the Portal and have a valid digital certificate in Spain to use it. If you do not yet have a digital certificate, it may be obtained for the particular notarization or procedure in question, once the notary has been selected, through the aforementioned Portal.

Correo electrónico: emb.abudhabi.not@maec.es

Al Ladeem St., Al Nahyan
Commercial Buildings 96.
P.O. Box 46474. Abu Dhabi,
Emiratos Árabes Unidos
TEL.: +971 2 4079000
FAX: +971 2 6274978